

InfosLilas

N° 116 // JANVIER 2018

LES INFORMATIONS LOCALES ET MUNICIPALES / www.ville-leslilas.fr

Dossier

Rétrospective :
l'année 2017
en photos

→ pages 13 à 16

Perspectives

« Les dames du
manège »

Souvenirs d'école

De retour à l'école
Romain-Rolland...
60 ans après

Collecte des déchets

Calendrier des jours
de ramassage des
encombrants

Recensement 2018

Les six agents
municipaux
recenseurs

Cultures d'Hivers

Cap sur la Tunisie

Exposition

Portraits de lycéens
au centre culturel
Jean-Cocteau

Associations

SAS Plus, service à
la personne pour les
Séniors



**Fin d'année festive au quartier des Sentes,
à l'initiative de l'association MVQS**

« Les dames du manège »

Flore et sa mère, Catherine, sont foraines. Depuis plus de quinze ans, elles offrent du rêve aux petits Lilasiens avec leur manège devant la Mairie, véritable institution aux Lilas.



Flore et Catherine

Si vous avez des enfants, vous les connaissez. Forcément ! Car Flore Croizier et sa mère, Catherine, sont « les dames du manège » comme disent certainement vos petits. Elles tiennent depuis plus de quinze ans le carrousel qui trône sur la place de la Mairie. Une institution, un manège magnifique, indémodable, avec ses personnages à l'ancienne, colorés, rutilants, et ses décors peints. Un manège véritablement historique puisqu'il date de... 1926 !

En semaine, Flore, 35 ans, ouvre son manège vers 15h30 et ne le ferme pas avant 19h. Elle accueille les enfants tous les week-ends, les jours fériés et bien sûr pendant les vacances. Sa mère, Catherine, la remplace de

temps à autres. « C'est plus qu'un métier, le manège c'est ma vie ! », assure la jeune femme. Car le manège, elle est tombée dedans toute petite. « Du côté de mon père, nous sommes la cinquième génération de forains, et la quatrième du côté de ma mère. Au début du siècle, mon arrière, arrière-grand-mère avait un manège pareil au mien à Paris. Mes parents sont des enfants de forains et ils se sont rencontrés lors d'une fête... foraine »

Sur place huit mois et demi par an

Quand elle rencontre son futur époux, Catherine, la maman, abandonne ses études d'architecture. C'est en 1975 que le couple achète le petit manège pour

enfants qui tourne toujours aux Lilas. Ils sillonnent les routes et travaillent entre Paris, Montmorency, Deuil-la-Barre, Le Vésinet... Le père fait tourner le manège tandis que Catherine prépare des crêpes, des barbes à papa... Ils arrivent aux Lilas il y a une vingtaine d'années, vers 1995. « Les premières années, nous venions avec un autre manège, pour des enfants plus grands, mais uniquement pour les vacances de Noël. La place de la Mairie était étroite, on empiétait un peu sur les marches et on gênait lors des mariages. Quand la place a été rénovée en 2011, nous avons obtenu la possibilité de rester plus longtemps et nous avons installé le manège actuel. Maintenant, nous sommes sur place 8 mois et

deux par an. Le reste du temps, on entretient le matériel, on part (un peu) en vacances... »

« Nous vendons du rêve »

De son côté, Flore ramassait déjà les tickets à quatre ans et aidait ses parents le week-end. Bien que fille de forains, elle grandit dans une maison, pas dans une caravane, et effectue toute sa scolarité dans la même école. « Mes parents n'étaient jamais là pour les spectacles de fin d'année à l'école, ni pour mes compétitions d'équitation... », confie-t-elle. Comme elle ne se destine pas vraiment à prendre la suite, elle entreprend des études de comptabilité. « Je pensais qu'il fallait être mariée pour s'occuper d'un manège, je trouvais cela compliqué d'envisager ce métier seule. J'ai donc travaillé cinq ans chez un expert-comptable. » Une fois mariée, elle abandonne la comptabilité et accepte de reprendre le manège des Lilas car son père partant à la retraite, elle refuse de vendre le carrousel. « Maintenant, je suis mon propre patron. Il faut aimer cette vie, on est toujours dehors, c'est difficile. J'ai deux enfants et ma fille de trois ans adore venir avec moi... » Nous sommes début décembre, il fait froid sur la place de la Mairie, mais les fêtes de fin d'année approchent, et c'est une bonne période pour Flore. « C'est un manège pour les tout-petits, de 8 mois jusqu'à 7 ans environ. A Noël, les enfants sont heureux, leurs parents sont contents, les grands-parents viennent... Mon père est maintenant décédé, mais je suis sûre qu'il aimerait voir que son manège est toujours aux Lilas ! C'est un beau métier, les enfants sont aux anges. J'ai l'impression de vendre du rêve. »

éditorial

DANIEL GUIRAUD, MAIRE DES LILAS, PREMIER VICE-PRÉSIDENT DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL

Je suis heureux, à l'occasion du nouvel an, d'exprimer à chaque Lilasienne et chaque Lilasien mes meilleurs vœux - ainsi que ceux de la municipalité - de bonheur, bonne santé et réussite dans les projets... Que 2018 soit douce et agréable au sein de chaque famille et dans chaque foyer de notre ville des Lilas... Qu'elle soit une année de paix et de fraternité !

Cette nouvelle année sera marquée par d'importants chantiers pour l'évolution urbaine de notre commune :

- l'aménagement du futur parc Simone-Veil dans le quartier des Bruyères, sur 4000m², pour près d'un million d'euros d'investissement,

- le réaménagement (850 000 euros) de l'allée Geneviève-Anthonioz de-Gaulle, du parvis de l'église et du segment de la rue Jean-Moulin concerné par cet aménagement qui correspond à l'achèvement d'une longue (26 ans) et très onéreuse opération de ZAC du centre-ville...

- le chantier du métro, avec les inévitables perturbations qu'il suscite momentanément, notamment pour les riverains des deux stations, *Mairie des Lilas* et *Serge Gainsbourg* au quartier des Sentes. Notons que l'autorité organisatrice des transports en commun vient d'approuver la commande des nouvelles rames de métro de très haute technologie « MP 14 » à Alstom pour le prolongement de la ligne 11, dans le cadre d'une commande globale de 2 milliards d'euros du nouveau matériel roulant du réseau du Grand Paris Express.

L'année écoulée fut celle du 150^e anniversaire de la création des Lilas. Il est très satisfaisant de pouvoir constater l'implication des habitants et des associations de notre ville dans toutes les initiatives culturelles, festives et conviviales de cette commémoration. Ces diverses manifestations n'avaient nullement pour objet de cultiver une quelconque nostalgie : elles tendent en réalité à nous aider à progresser, tant il importe de savoir d'où l'on vient pour pouvoir aller de l'avant !

Que soient donc remerciés les membres de *Choralilas* et de *Poécité* pour l'excellence de leurs prestations, l'équipe de *Cabaret* et le *Cercle de généalogie* pour la qualité théâtrale de la pièce « *Quand Les Lilas* », les équipes pédagogiques de nos écoles, avec 150 élèves lâchant 150 ballons dans le ciel des Lilas pour les 150 ans, les associations mémorielles pour le transfert de la Flamme de l'Arc de Triomphe aux Lilas, l'entreprise TDF pour l'illumination de la Tour des Lilas.

Que soient aussi remerciés les auteurs des panneaux de l'exposition qui retrace l'histoire de notre ville, l'*Union Musicale Lilasienne* et le *Comité des Fêtes*, les organisateurs du feu d'artifice, l'Harmonie de la Garde Républicaine pour l'excellent concert donné au Garde-Chasse ou bien encore MVQS pour la belle semaine d'animations de fin d'année au quartier des Sentes... Qu'il me soit permis, en ce début d'année, de saluer également les agents de la Ville des Lilas pour tout le travail fourni l'an passé et, par anticipation, pour celui qu'ils devront accomplir en 2018.

A TOUTES ET A TOUS, BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 2018 !



“ Que 2018 soit douce et agréable au sein de chaque famille et dans chaque foyer de notre ville des Lilas... Qu'elle soit une année de paix et de fraternité ! ”



9 décembre, Jazz Session au café Le Royal



9 décembre, chocolat et vin chaud pour le lancement du Noël des Sentes



Petite sérénade du groupe *Les Grooms* devant un immeuble le 9 décembre

Événement

Le beau Noël du quartier des Sentes

Belle réussite pour ce premier Noël du quartier des Sentes organisé conjointement par la Ville et l'association *Mieux Vivre au Quartier des Sentes*. Le 9 décembre, après l'inauguration du sapin au son du groupe loufoque et musical *Les Grooms*, chacun a pu se réchauffer d'un verre de vin chaud et écouter un groupe de jazz, avant de participer à une expérience sonore grâce à l'artiste Armel Veilhan. Pendant la semaine, des chorales d'enfants, celle des Hortensias, des professeurs du conservatoire, une conteuse de *La Voix du Griot* se sont produits dans les écoles et maisons de retraite du quartier. Le dernier week-end a été particulièrement animé avec un atelier culinaire, un repas partagé, le tirage de la tombola et les derniers concerts au café *Le Royal*, un DJ à l'espace Louise-Michel. Un film, *Regards sur les Sentes*, réalisé avec les images des habitants, témoigne de cette belle manifestation.



13 décembre, concert à la maison de retraite Les Jardins des Lilas



14 décembre, chorale de l'école Paul-Langevin à la maternelle Courcoux



9 décembre, le Maire et Laurence Topla (MVQS) inaugurent le sapin de Noël



15 décembre, repas partagé intergénérationnel



15 décembre, soirée DJ à l'espace Louise-Michel

30 novembre : festival Africolor

Très belle soirée au Garde-Chasse dans le cadre du Festival Africolor avec *Midnight Ravers* et *Cabaret contemporain*. Une soirée de métissage entre France et Mali suivie d'une transe hypnotique électro live.



1^{er} décembre : Mon Voisin est un artiste à La Voix du Griot

Dans le cadre de *Mon Voisin est un artiste*, La Voix du Griot accueillait Claire Maillard et Mario Tomas Lopez pour une lecture de textes sur le désir.



2 décembre : Jam Session au Chat Blanc

Ce rendez-vous régulier entre les musiciens du Conservatoire et le public fait désormais le plein au restaurant *Le Chat Blanc*.



3 décembre : loto de l'association ACPB

Les habitants du quartier des Bruyères sont venus nombreux participer au loto de l'ACPB dans les locaux du Village des Bruyères. Et les lots ont tous trouvé preneurs.



5 décembre : animation petit déjeuner

Qu'est-ce qu'un bon petit déjeuner, équilibré et plein d'énergie pour affronter sa journée ? Demandez aux élèves de l'école Victor-Hugo. Désormais, le petit déjeuner n'a plus de secret pour eux...



5 décembre : commémoration de la fin de la guerre d'Algérie

En Mairie, les élus et les associations d'anciens combattants ont rendu hommage aux victimes de la guerre d'Algérie.



5 décembre : les jeunes talents d'Est Ensemble se produisent au Garde-Chasse

Lors de cette soirée, le public a pu découvrir les élèves les plus prometteurs des 3^{èmes} cycles des Conservatoires du territoire.



8 décembre : atelier d'aide à la recherche d'emploi

Rien de mieux pour se préparer à un entretien d'embauche que de répéter et simuler un réel entretien. La compagnie de théâtre *Grain de Sel* est spécialisée dans cette approche concrète et travaille avec des personnes suivies par le CCAS depuis de nombreuses années.



8 décembre : repas de fin d'année au club des Hortensias

Un déjeuner à la fois festif et très chaleureux au club des Hortensias avec notamment le concert de la chorale du club pour mettre tout ce petit monde en appétit.



La chorale du club des Hortensias

8 décembre : Noël dans les crèches

Dans les crèches aussi, les enfants ont droit à leur arbre de Noël. Et à la crèche des Sentes, comme dans les autres établissements de la petite enfance, le personnel s'était mis sur son 31.



Le Maire entouré de Valérie Lebas (conseillère municipale aux Séniors) et Patrick Carrouër (Maire-adjoint à l'action sociale)

9 décembre : Noël du Secours Populaire

Grâce aux bénévoles du *Secours Populaire*, de nombreux enfants issus de milieux défavorisés ont assisté à un spectacle, accueilli le Père Noël et reçu leurs cadeaux.



Nicole Petit (Présidente du Secours Populaire), Daniel Guiraud, Jeannine Lesou et Lionel Benharous avec les Pères Noël de l'association



12 décembre : rallumage de la flamme du Soldat inconnu

Le Maire, les élus et la Présidente de l'UNC ont accompagné des élèves des écoles Waldeck-Rousseau, Paul -Langevin et Notre-Dame et ont procédé au rallumage de la flamme située sous l'Arc de Triomphe, à Paris.

14 décembre : concert de l'Harmonie de la Garde Républicaine

Avec ce magnifique concert, plein d'humour et de bonne humeur, s'achevaient les célébrations du 150^{ème} anniversaire de la Ville des Lilas.



16 décembre : Noël pour les enfants des Restos du Coeur

Les bénévoles des Restos du Coeur, accompagnés par le Père Noël, ont accueilli les enfants suivis par l'association tout au long de l'année



20 décembre : le Noël des élèves Lilasiens

La Ville a offert un livre à chaque enfant scolarisé dans les écoles de la commune.



18 décembre : repas des Séniors au Pavillon Baltard

Musique, chant, danse et excellent repas... c'est le secret d'une journée festive réussie. Le traditionnel repas pour les Séniors Lilasiens a réuni tous ces ingrédients au Pavillon Baltard.



Madeline Da Silva et Lionel Benharous distribuent les livres à l'école Victor-Hugo



Prolongement de la Ligne 11 : planning prévisionnel des travaux

Station Serge-Gainsbourg au quartier des Sentes

- Début des travaux de génie civil : mai 2017
- Arrivée du tunnelier aux Lilas : 2021
- Travaux d'aménagement intérieur de la station : 2020-2021
- Mise en service : 2021 - 2022

Station Mairie des Lilas

- Début des travaux de génie civil : avril 2017
- Fin des travaux de génie civil : 2019
- Fin des travaux d'aménagement intérieur de la station : début 2020
- Fin des travaux de la station : courant 2020

Récupération des sapins de Noël



La Ville a défini des emplacements pour que les Lilasiens puissent déposer leur sapin après les fêtes afin qu'ils soient récupérés par les services d'Est Ensemble. Les 14 emplacements :

- Place Volklingen
- Angle des rues Paul Doumer et Paul Langevin
- 23 bis rue du Château
- Place Charles de Gaulle
- Esplanade Serge Gainsbourg
- 60 rue Bernard
- Bd Eugène Decros (face au commissariat)
- Bd Eugène Decros (angle rue du Progrès)
- 52 rue de Paris
- Boulevard de la Liberté (angle rue Lecouteux)
- Mail du parc Lucie Aubrac
- 22 rue de Romainville
- Place du Vel d'Hiv
- 220 rue de Paris

Prolongement de la ligne 11

Le point sur les travaux à la station Serge-Gainsbourg au quartier des Sentes

Le chantier s'arrête pendant les fêtes et redémarrera début janvier 2018.



Travaux d'installation des parois moulées du nord de la station

La dernière paroi moulée du nord de la station sera mise en place la première semaine de janvier. Les installations utilisées pendant cette phase seront ensuite démontées, en particulier la grue, le grand silo qui a produit la boue pour maintenir les parois moulées et la benne à câble qui creusait le sol.

Le sol va ensuite être creusé sur une profondeur de trois mètres à l'emplacement de la station. Une dalle sera installée au-dessus. Cette dalle évitera une grande partie du bruit en surface quand le creusement proprement dit de la station commencera (il est prévu de déblayer de la terre jusqu'à 30m de profondeur). Cette phase va durer 4 mois jusqu'en mai 2018.

Ensuite, il faudra dévier tous les réseaux (électricité, gaz, eau, téléphonie, internet), du Sud de la station vers le Nord pour pouvoir commencer à installer les parois moulées de la station au Sud. Pour cela, les concessionnaires vont intervenir pendant 6 mois jusqu'au début de l'année 2019. L'installation des 26 autres parois moulées pourra commencer. Une phase qui est l'exacte réplique de celle qui s'achèvera début janvier, mais cette fois pour la partie Sud de la station.

Réunion publique

Une réunion publique sur l'avancement des travaux, en présence de la RATP et des élus, se tiendra le mercredi 7 février à 19h à l'école maternelle Calmette.

Exposition de la maquette de la future station Serge Gainsbourg

La maquette est exposée dans le hall de la Mairie jusqu'à la fin du mois de janvier 2018.

Pour toute information sur les travaux de la station Serge-Gainsbourg, vous pouvez contacter l'agent de proximité de la RATP :

Laurent Goldlust 06 10 56 26 82 / 01 58 78 50 64 / laurent.goldlust@ratp.fr

Education

Retour à l'école Romain-Rolland

Colette, Danièle, Huguette et Christiane se connaissent depuis le début des années 50 et le cours complémentaire à l'école Romain-Rolland. Le 4 décembre dernier, elles ont déjeuné dans la cantine de l'établissement à l'endroit même où elles usaient leurs blouses autrefois.

« Nous sommes six amies (deux étaient absentes ce jour-là) qui nous sommes connues ici. Nous nous sommes moins fréquentées ensuite et même parfois perdues de vue, mais avons renoué à l'âge de la retraite et depuis nous organisons régulièrement un repas. Claude Ermogéni (Maire-adjoint), que l'une de nous connaît bien, nous a proposé de revenir ici. C'est très émouvant. », expliquent-elles. Elles ont étudié ensemble au cours complémentaire (équivalent du collège), dans le bâtiment de l'école Romain-Rolland, transformé ensuite en LAEP (lycée professionnel), qui accueille aujourd'hui la cantine du groupe scolaire. « A l'époque, nous portions toutes une blouse de couleur écru », se rappelle Christiane en jetant un œil sur les tenues colorées des élèves dans la cour. Huguette et elle se connaissent depuis la maternelle puis l'école des filles. « C'est nous les anciennes ! » ajoutent-elles en souriant.

Entre filles

Les anciennes élèves suivent la directrice dans les salles de classes, puis dans l'ancienne cantine, située au sous-sol. Personne ne semble reconnaître le lieu. « J'ai l'impression que le préau a dû servir de cantine à une époque car je me souviens de grandes fenêtres donnant sur la cour », se remémore Danièle. « Nous ne mangions que très rarement à la cantine car à l'époque beaucoup de femmes ne travaillaient pas et restaient à la maison », ajoute Danièle. « Mes parents sont arrivés aux Lilas en 1907, là où a été construit le parc Lucie-Aubrac. Il y avait de petites maisons et des baraquements à l'époque », précise-t-elle. « Moi, mes parents sont nés aux Lilas le même jour. Je crois qu'ils se suivent dans le registre de l'État

civil », précise Huguette. « A l'époque, on restait entre filles, les écoles n'étaient pas mixtes, même si beaucoup de copines me raccompagnaient chez moi, passage Ponsard, car elles voulaient voir mes 5 frères. D'ailleurs l'une d'elles s'est mariée avec l'un d'eux », s'amuse Colette.

« Lutter pour la paix »

Après le cours complémentaire, chacune a suivi sa voie : la presse pour Colette, la chimie pour Christiane, la banque pour Huguette, le milieu médical pour Danièle. Il existe entre elles une connivence intellectuelle, un esprit militant né des luttes sociales de l'après-guerre, puis de l'émancipation de la femme. « Je me souviens d'un jour, nous devions avoir 13 ans, il fallait exposer devant la classe une « devise » que nous avons rédigée. Huguette s'est levée et a dit « Lutter pour la paix ! », raconte Colette. « Je ne crois pas que nous ayons bien réussi malheureusement », prolonge Huguette.

De l'école il reste quelques fous rires, des amitiés, le souvenir de professeurs particulièrement exigeants. « On s'arrêtait après le niveau 3^{ème}, mais on ne faisait pas de faute d'orthographe, croyez-moi. Sinon les employeurs nous « viraient » immédiatement ».

Le repas touche à sa fin, chacune rapporte son plateau avant de prendre le café. « Nous serions bien venues avec notre petite bouteille de rouge. Mais nous nous sommes dit que cela ne se faisait pas dans une école bien qu'il fut un temps, pas si ancien, où l'on servait du vin aux enfants dans les cantines », s'amuse Colette. Après avoir remercié tout le monde, les quatre amies proposent de régler leur repas en faisant un don à la coopérative de l'école.

Nouveaux commerces Espace barbier



Les services de barbier se développent : Oxygène Coiffure a installé dans son salon des Lilas un espace dédié à ces prestations, muni notamment d'un fauteuil de barbier vintage.

Les clients peuvent choisir entre deux prestations : un soin complet, avec rasage à l'ancienne au coupe-chou et taille de barbe, ou un simple entretien avec taille et rafraîchissement de la barbe et de la moustache.

Oxygène coiffure,
12 rue Jean-Moulin
Avec ou sans rdv par
téléphone ou sur le site
www.oxygenecoiffure.fr
Tél. : 01 43 60 84 79

Rajkumar Onik



Un nouveau restaurant vient d'ouvrir aux Lilas. Vous pourrez y déguster toutes les spécialités indiennes classiques : au tandoori et épices indiennes, au poulet, agneau, bœuf ou crevettes et poissons, biryanis.

Possibilité de livraison à domicile à partir de 15€.

**Ouvert de 12h à 15h
et de 19h à 23h.**
Rajkumar Onik,
15 boulevard du
Général Leclerc
Tél 01 43 63 08 58



Christiane (1^{ère} à droite au 1^{er} rang), Colette (au milieu au 1^{er} rang), Huguette (1^{ère} à gauche au 2^{ème} rang) et Danièle (debout à droite avec la chemise à carreaux et les mains derrière le dos) et leurs camarades de cours complémentaire dans la cour de l'école en 1952.



Au même endroit le 4 décembre dernier, de gauche à droite : Claude Ermogéni (1^{er} Maire-adjoint), Colette, Lionel Benharous (Maire-adjoint), Huguette, Madeline Da Silva (Maire-adjointe), Christiane et Nicole Marteau (responsable service éducation).

Relais d'assistantes maternelles

Le RAM accueille les familles uniquement sur rendez-vous du lundi au vendredi de 14h à 17h, le jeudi jusqu'à 18h30 et un samedi par mois de 9h à 12h.

**+infos : RAM, 10 cour Saint-Paul
01 55 86 98 60**

Réunion sur les modes d'accueil

Prochaine réunion de présentation des modes d'accueil des enfants de 0 à 3 ans, mardi 16 janvier à 18h en Mairie, en présence de Madeline Da Silva, Maire-adjointe à la petite enfance, et des responsables des différentes structures d'accueil du jeune enfant.

**+infos : service petite enfance
01 72 03 17 68**

Petits déjeuners des parents

Vous recherchez une assistante maternelle mais avez besoin de conseils ? En plus des informations disponibles au RAM, la municipalité vous propose de vous retrouver entre parents autour d'un petit-déjeuner **samedi 20 janvier de 9h30 à 11h en Mairie**. Des parents viennent partager leur expérience en tant qu'employeurs d'une assistante maternelle et répondront à toutes vos questions.

+infos : 01 72 03 17 68

Aquaforme à la piscine des Lilas

Le Cercle Sportif Lilas Natation propose une activité aquaforme pour laquelle il reste des places.

**+infos : 07 87 99 72 30
aquaformecsln@orange.fr**

Rentrée scolaire 2018-2019

Les inscriptions en maternelle (enfants nés en 2015) et en élémentaire (enfants nés en 2012) s'effectueront auprès du service Éducation **du 5 février au 30 mars**.

+ infos : 01 72 03 17 13

Collecte des déchets

Calendrier du ramassage des encombrants

Suite à la mise en place du nouveau marché de la collecte sur l'ensemble du territoire d'Est Ensemble en octobre dernier, des dysfonctionnements ont été constatés, concernant notamment le ramassage des encombrants aux Lilas. A la demande de la Ville, il a été décidé d'une simplification de la collecte des encombrants à partir du 8 janvier 2018.

La collecte des encombrants a désormais lieu tous les lundis sur l'immense majorité de la ville, comme cela était le cas auparavant. Pour le 2^{ème} secteur, les encombrants seront collectés les 1^{ers}, 3^{èmes} et 5^{èmes} mercredis du mois. Les habitants vont être aussi informés par Est Ensemble qui va distribuer, 1^{ère} semaine de janvier, un courrier et un dépliant repre-

nant toutes les informations sur les encombrants, mais aussi sur la collecte des déchets en général. Pour connaître les jours de collecte, mais aussi les lieux d'apport du verre, les déchetteries... en fonction de votre adresse, vous pouvez vous connecter sur le site **geodechets.fr** ou contacter le numéro gratuit **Infos Déchets au 0 805 055 055**

ENCOMBRANTS

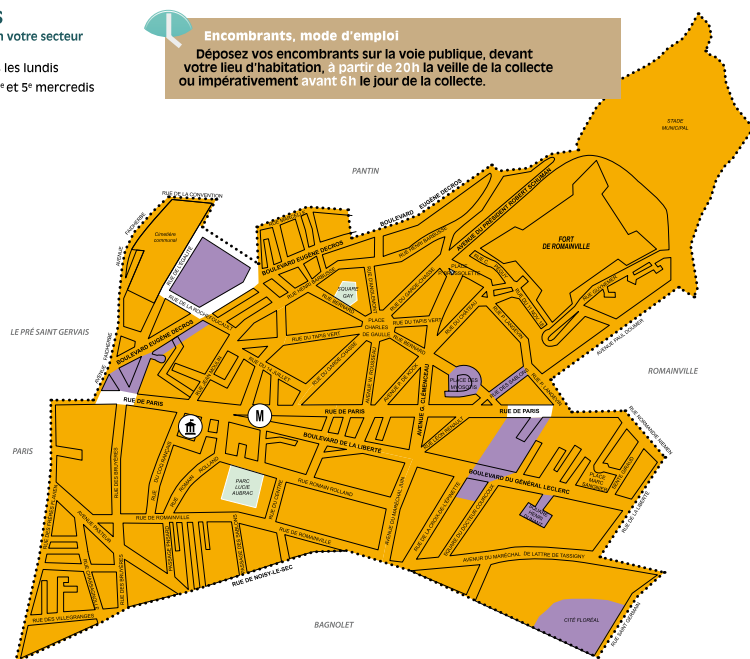
Jours de collecte selon votre secteur

- Secteur 1 : tous les lundis
- Secteur 2 : 1^{er}, 3^e et 5^e mercredis du mois



Encombrants, mode d'emploi

Déposez vos encombrants sur la voie publique, devant votre lieu d'habitation, à partir de 20h la veille de la collecte ou impérativement avant 6h le jour de la collecte.



LES LILAS / Ordures Ménagères (OM), Multi-Matériaux (MM)

Ordures Ménagères (OM)

Après-midi : ■ mardi / samedi ■ mardi / jeudi / samedi ■ lundi / vendredi ■ lundi / mercredi / vendredi

Sortez votre bac le jour même avant 13h

Multi-Matériaux (MM)

Après-midi : ■ ■ ■ mercredi ■ ■ jeudi

Sortez votre bac le jour même avant 13h



Limites de secteur

Pour les rues colorisées, la collecte se fait le même jour côtés pairs et impairs. Pour les rues blanches, votre secteur de collecte correspond au côté de la rue où se trouve votre logement.

Environnement et patrimoine

Une convention pour la rénovation énergétique des écoles Lilasiennes

La Ville vient de signer une convention avec la Caisse des Dépôts et Consignations (CDC) et l'Agence de l'Environnement et de la Maitrise de l'Energie (ADEME) pour étudier les meilleures solutions à mettre en œuvre afin de rénover les écoles et les équipements de la petite enfance aux Lilas.



Daniel Guiraud, Camille Picard (Directrice Seine-Saint-Denis et Val d'Oise de la Caisse des Dépôts et Consignations), Michel Gioria (Directeur régional de l'ADEME). Deuxième rang : Claude Ermogeni et Christophe Paquis (Maires-adjoints)

La Ville des Lilas est l'une des 28 collectivités locales candidates à avoir été choisie par la Caisse des Dépôts et Consignations. Cette convention va permettre à la Ville de bénéficier de financements de la CDC et de l'expertise de l'ADEME pour lancer des études de diagnostic énergétique, juridique et technique, concernant les bâtiments touchant la petite

enfance et le public scolaire (10 équipements, 23 300m²). « C'est la première convention de ce type que nous signons avec une ville, explique Camille Picard, Directrice Territoriale 93-95 de la direction régionale de la Caisse des Dépôts et Consignations. L'objectif est de préparer et développer une gestion vertueuse des bâtiments en matière énergétique ».

La technique et la pédagogie

Le choix des écoles n'est pas anodin comme le précise Michel Gioria, directeur régional Ile-de-France de l'ADEME : « Ce choix combine un apport technique indispensable pour la Ville avec une dimension pédagogique nécessaire pour convaincre le plus grand nombre et, particulièrement les familles, de l'importance de traiter la question énergétique dans les bâtiments ». Pour le Maire et les élus, cette signature est la suite logique de l'engagement de la Ville pour un développement plus durable. Les études s'élèvent à 60 000€ dont 50% seront financés par la CDC (le SIPPEREC donne aussi 10 000€). La phase de diagnostic vient de débuter. Les études s'achèveront en 2018.

Restauration scolaire : des améliorations significatives

Le nouveau marché de restauration scolaire prend effet en janvier. Attribué à la société ELIOR, il comprend d'importantes nouveautés, conformément aux décisions prises lors de la concertation avec la communauté éducative.

Gagner encore en qualité

- des poissons riches en oméga 3 (saumon, maquereau)
- des légumes frais et surgelés privilégiés
- une viande de bœuf de qualité supérieure
- des associations légumes / féculents pour varier l'alimentation
- des fromages « à la coupe » privilégiés
- de nouveaux fruits pour les écoles élémentaires (cerises, mirabelles et reines-claudes)
- des jus de fruits, des fruits au sirop et des compotes « sans sucre ajouté »
- davantage de recettes « fait maison »

Une restauration scolaire plus durable

- 20% de produits bio d'ici à la fin du marché.
- des poissons issus de la pêche durable
- des œufs « bio »
- du pain « bio » 1 jour par semaine
- une consommation de viande réduite : davantage de poissons, des plats végétariens...
- davantage de produits en « circuits courts » ou de l'agriculture « en conversion »
- une action volontariste pour réduire et même valoriser les déchets

Eduquer au goût et à l'équilibre alimentaire

Les animations pour renforcer l'éducation au goût et à l'équilibre alimentaire seront plus nombreuses.

Solidarité

Journée internationale des personnes handicapées



Le 9 décembre, pour la 2^{ème} année, la Ville participait à la Journée internationale des personnes handicapées. Une occasion de faire découvrir les initiatives de la commune et des associations pour favoriser l'intégration des personnes porteuses de handicap. Les Lilasiens ont pu s'essayer au maniement d'un fauteuil grâce à un parcours aménagé, rencontrer la référente handicap du CCAS, les membres de l'asso-

ciation des chiens guides de Paris, ceux de Jaccede.com qui recense tous les lieux accessibles aux personnes à mobilité réduite pour alimenter une application smartphone bien utile. Enfin, l'association de capoeira Chamada de Angola est venue faire une démonstration de l'apport de cette discipline pour des jeunes handicapés mentaux. Un moment à la fois impressionnant et émouvant.

Club des Hortensias

Tél. : 01 48 46 42 55
Allée des Hortensias

■ Jeudi 11 janvier à 10h

Pause des aidants : Internet, vulnérabilité et vigilance.

■ Lundi 15 janvier à 14h30

Ciné-club animé par Bernard Rousselle : projection du film *Police python 357* d'Alain Corneau avec Yves Montand et Simone Signoret. Entrée libre.

■ 15, 16 et 19 janvier

Stage de Kirigami animé par Annie Coehlo : fabrication de cartes de vœux. Tarif : 2,70€/jour. Priorité à ceux qui n'ont pas participé au stage en décembre. Inscription du 8 au 12 janvier

■ Vendredi 19 janvier

Ciné café au Garde-Chasse : projection du film *Les promesses de l'aube*, suivie d'une discussion avec la projectionniste et d'une collation. Tarif : 4€. Inscription du 10 au 19 janvier.

■ 22, 23 et 24 janvier de 10h à 12h

Stage de calligraphie latine animé par Monique Bova. Tarif : 2,70€ les trois jours. Inscription du 15 au 19 janvier.

■ Lundi 22 janvier

Après-midi dansant au Chalet du Lac. Trajet en métro. Tarifs : entrée 8€. Au choix : vestiaire 1€, boisson soft 2€, boisson alcoolisée 4€. Inscription du 8 au 19 janvier.

■ Mercredi 24 janvier à 14h

Cercle de lecture animé par Monique et Simon Mathieu : échange autour du livre *L'échange des princesses* de Chantal Thomas suivi d'une discussion autour de romans tunisiens. Entrée libre;

■ Vendredi 26 janvier à 10h

Réunion d'information avec le centre culturel : création d'une performance théâtrale avec des Séniors autour du projet PAS-SAGE de la Cie Adhok.

■ Lundi 29 janvier

Visite guidée de la cité du cinéma de Luc Besson. Sortie en car. Départ du club à 14h15. Tarif : 15,80€. Inscription du 17 au 26 janvier.

■ Mardi 6 février

Visite guidée de la manufacture des Gobelins. Sortie en métro. Départ du club à 13h45. Tarif : 13€. Inscription du 24 janvier au 2 février.

Recensement aux Lilas

Voici les six agents municipaux recenseurs

La campagne annuelle de recensement partiel de la population Lilasienne* se déroulera du 18 janvier au 24 février.



Catherine
COUSIN



Pierre
CECCHI



Amadou
N'DIAYE



Marie-Antoinette
AKDENIZ



Nicolas
MOS



Prescillia
REVIDON

Elle concernera environ 1000 logements aux Lilas. L'un de ces six agents municipaux se déplacera à votre domicile pour vous remettre deux questionnaires à remplir. Le premier concerne les caractéristiques du logement. Le second comporte des questions sur les personnes vivant dans le logement.

L'agent déposera un bulletin par personne

vivant dans le logement. Il conviendra avec vous d'un rendez-vous afin de récupérer les documents renseignés. Il peut également vous aider à les remplir si vous le souhaitez. Merci de lui réserver un bon accueil. Il est aussi possible de répondre par internet.

+infos : www.le-recensement-et-moi.fr

*Issus des enquêtes de recensement de 2013 à 2017, les chiffres de la population légales à compter du 1^{er} janvier 2018 transmis par l'INSEE sont les suivants :

Population municipale : 22 964 habitants

Population comptée à part (c'est à dire les personnes dont la résidence habituelle est dans une autre commune mais qui ont conservé une attache résidentielle aux Lilas) : 146 personnes

Population légale totale : 23 110 habitants.

Le commissaire Olivier Simon quitte Les Lilas



En poste depuis le 1^{er} septembre 2015, Olivier Simon va prendre la responsabilité du commissariat d'Aulnay-sous-Bois et du district n°3 en Seine-Saint-Denis à compter du 8 janvier. Il s'agit d'une promotion, mais fait aussi partie de l'obligation de mobilité sur ce type de poste. « Mon travail ici était passionnant dans un commissariat unique en Ile-de-France puisqu'il rayonne sur 4 villes. Je me suis attaché à travailler

sur la proximité avec la population car nous sommes au service du public. C'est comme cela que l'on gagne la confiance de la population et que notre travail sera reconnu », déclare-t-il. Une réorganisation interne a permis un meilleur fonctionnement du commissariat et une amélioration du nombre d'affaires élucidées. Autre projet qui vient d'aboutir, la création d'un poste d'intervenante sociale chargée de la prise en charge des victimes. « C'était une demande des quatre villes et je suis persuadé que ce poste est essentiel dans la relation avec la population ».

La nouvelle commissaire, Florence Adam, prendra ses fonctions le 8 janvier 2018.

Inscription aux séjours d'hiver 2018

La Ville propose des séjours de vacances durant les congés scolaires d'hiver pour les enfants de 6 à 12 ans (Vagney dans les Vosges) et les adolescents de 13 à 17 ans (Hauteluce en Savoie). Les deux séjours par catégorie auront lieu du 17 au 24 février et du 24 février au 3 mars.

Les dates d'inscriptions sont les suivantes :

- du 10 au 12 janvier pour la 1^{ère} semaine
- du 17 au 19 janvier pour la 2^{ème} semaine

Le nombre de places étant limité, les inscriptions seront enregistrées au fur et à mesure de l'arrivée des familles. Les places éventuellement restantes à l'issue de la période d'inscription seront de

nouveaux disponibles à compter du 22 janvier. Tout dossier incomplet sera mis sur liste d'attente.

Se renseigner auprès du service éducation ou sur le site internet de la Ville pour la liste des pièces à fournir.

+infos : 01 72 03 17 15 / Service Education, square Georges Valbon (bât. situé derrière la Mairie)

Rétrospectives Une année aux Lilas 2017

Janvier



Le champion du monde de boxe, Jean-Marc Mormeck, participe à une réunion du Conseil des élèves citoyens en Mairie.



La galette des Séniers a lieu dans une ambiance festive au gymnase Rabeyrolles.



Pour l'ouverture de la manifestation *Cultures d'Hivers*, Jason Botkin, artiste de *street art* canadien, présente des œuvres très originales au centre culturel Jean-Cocteau.



Lors de la cérémonie en mémoire du « convoi des 31 000 », un hommage est rendu à Madeleine Odru, décédée en 2012. Résistante et déportée, elle aurait eu 100 ans en 2017.

Février



Réunion de concertation sur le nouveau marché de la restauration scolaire avec les membres de la communauté éducative des Lilas, animée par Lionel Benharous, Maire-adjoint.



Les Lilasiens, petits et grands, ont planché sur un texte de littérature canadienne pour la grande dictée à l'espace Louise-Michel.



Très beau tournoi de football en salle, avec 32 équipes de jeunes (U12 et U13), organisé par le FC Les Lilas au gymnase Rabeyrolles.

Mars



Le congrès départemental de la FCPE se tient aux Lilas dans l'école Paul-Langevin.



Le bal organisé par l'école Julie-Daubié a rassemblé de nombreux Lilasiens au gymnase Liberté.



L'Etoile d'Or, la célèbre association de danse Lilasienne, investit, pour 4 représentations, le théâtre du Garde-Chasse.

Avril



Le Kiosque accueille les jeunes ayant reçu une bourse *Agis T Jeune*, en échange d'heures de bénévolat dans des associations œuvrant dans le développement durable



Camélia, élève de l'école élémentaire Waldeck-Rousseau, participe à la finale départementale des *Petits champions de la lecture*.



Le Maire et Claude Ermogeni, 1^{er} Maire-adjoint, visitent les vingt premiers mètres du tunnel creusés aux Lilas pour le prolongement de la ligne 11 à proximité de la future station Serge-Gainsbourg au quartier des Sentes.

Mai



E. Macron (LREM) est élu Président de la République le 7 mai et S. Rubin (FI) députée de la nouvelle circonscription le 18 juin.



Dans le cadre de *Lil'Art 2017* et à l'occasion des 150 ans de la Ville, une œuvre en tricot urbain est installée sur la façade de la Mairie.



Première *Nuit des arts martiaux* aux Lilas, rassemblant les associations de judo, jujitsu, taekwondo, capoeira, karaté, viet vo dao, aikido, kung fu et self détente.



La Journée sans voiture organisée par la Ville rassemble de nombreux Lilasiens qui s'approprient la rue de Paris rendue aux piétons.



Le Festival du Conservatoire a fait le plein au théâtre du Garde-Chasse, notamment avec le chœur enfants – parents dirigé par Cécile Renou.



Réunion publique de présentation des travaux du parc des Bruyères qui seront lancés en septembre 2017.



L'auteur Lilasien, Laurent Bénéguï, est venu assister à une représentation de la pièce de l'atelier théâtre des Hortensias adaptée d'un de ses livres.

Juin



Le spectacle du centre culturel a transporté le public dans un cinéma dédié à la comédie musicale, renaissant de ses cendres : « Lilas Land ».



Pour la Fête de la musique, sous un beau soleil, les musiciens amateurs se produisent dans de nombreux lieux des Lilas dont le parc Lucie-Aubrac, ici avec *Choralilas*.



Décès de Simone Veil. La municipalité décide de donner le nom de cette grande personnalité au futur parc des Bruyères.



Minute de silence sur le parvis de la Mairie en hommage aux victimes de l'attentat terroriste de Manchester.

Juillet - Août



La 4^{ème} édition de la *Grande Parade Métèque* démarre au parc Lucie-Aubrac et traverse la ville.



Impressionnant spectacle de voltige pour petits et grands au parc Lucie-Aubrac dans le cadre du festival *Paris l'été*.



Toujours autant de jeunes Lilasiens au centre de loisirs pendant l'été. Ils profitent en particulier de la piscine installée spécialement durant cette période.

Septembre



Le Forum des associations est toujours le moment fort de la rentrée aux Lilas. Cette année, encore plus de 100 associations et services de la ville étaient présents. Les Lilasiens ont pu aussi assister à de nombreuses démonstrations.



Nouvelle formule pour le Festival Jeunesse qui s'installe au théâtre du Garde-Chasse et accueille un très nombreux public venu assister à des concerts de Rap, Rock et RN'B.



Ouverture du nouveau terrain en gazon synthétique du parc municipal des sports. Un équipement pour les clubs, les écoles, le collège et le lycée et pour encourager la pratique sportive.

Octobre



Octobre est le mois des célébrations du 150^{ème} anniversaire de la ville avec notamment une exposition historique sur les grilles du parc du théâtre du Garde-Chasse, le spectacle *Si Les Lilas m'étaient contés...*, l'illumination de la Tour TDF et un feu d'artifice spectaculaire près du centre de loisirs.

novembre



Le projet de l'opérateur Cibex est lauréat du concours « Inventons la Métropole du Grand Paris » pour l'aménagement du site du Fort. En 2018, ce projet fera l'objet d'une concertation avec les riverains et tous les Lilasiens.

Plantation de 17 arbres dans la ville dont « l'arbre de la Liberté » déplacé à cause des travaux du métro et qui s'installe sur le parvis de l'école Romain-Rolland.

La municipalité lance une nouvelle concertation avec la communauté éducative pour décider d'un retour à la semaine de quatre jours ou du maintien du système actuel.



Avec la manifestation *Mon Voisin est un Artiste*, les Lilasiens accueillent chez eux des performances artistiques.

Remise des diplômes du Brevet des collèges au théâtre du Garde-Chasse. Des anciens collégiens devenus lycéens mais particulièrement heureux de retrouver leur copains et professeurs.

A l'occasion de la *Journée internationale des droits de l'enfant*, de nombreuses manifestations ont été organisées aux Lilas, notamment un goûter festif à l'école Victor-Hugo

Centre culturel Jean-Cocteau

Portraits de lycéens



12 décembre, les élèves des Secondes 5, 6 et 7 du lycée Paul-Robert se rendent à l'espace culturel d'Anglemont pour découvrir leurs photos et textes, intégrés à l'exposition *Les Lilas mode d'emploi* réalisée avec les photographes Bertrand Meunier et Alain Willaume du collectif *Tendance floue*.



L'exposition *Les Lilas mode d'emploi* est prolongée au centre culturel Jean-Cocteau

Rapide genèse : lors de la réunion de rentrée au lycée Paul-Robert, le coordinateur des expositions et manifestations du centre culturel Jean-Cocteau vient présenter les actions éducatives pouvant être mises en place. « *Lorsqu'il a parlé du projet de Tendance floue, qui cherchait à mettre en avant la singularité des habitants par les portraits, ça a tout de suite fait tilt : « le portrait et l'art du portrait » était le thème que je souhaitais aborder dans le module d'exploration « Littérature et société »* explique Cécile Berly, professeure d'Histoire-Géographie. « *Tout s'est fait facilement grâce à une très bonne entente avec le centre culturel et le collectif. Avec mes collègues, Aurélie Verdier, professeure documentaliste, et Carine Galietti, professeure de lettres, nous avons rencontré les photographes puis ils sont venus au lycée durant 6 semaines consécutives. Chacun prenait un groupe de 2 élèves, lui apprenait à se servir d'un appareil professionnel puis les élèves se prenaient en photo à tour de rôle. En parallèle, nous professeures, nous supervisons leur travail d'écriture sur leur espace personnel et leur avenir.* »

Toute première fois

Lorsque les lycéens font leur entrée dans le jardin d'hiver de l'espace d'Anglemont, ils sont accueillis par Ana Mejia-Eslava, médiatrice du centre culturel Jean-Cocteau. Elle leur propose de parcourir les salles d'exposition, seuls dans un premier temps. La plupart d'entre eux découvrent le résultat pour la première fois : leurs photos en grand format, assorties de leurs

textes, avec une mise en espace professionnelle. Ils sont impressionnés et ont du mal à verbaliser leurs émotions lorsque la médiatrice les interroge. Aurélie Verdier précise « *Ils ne sont pas comme ça d'habitude. Là, je crois qu'ils sont déstabilisés, intimidés.* » Elle les encourage « *Vous avez fait un travail de qualité !* ». Une élève ose « *C'est gênant de poser, je ne savais pas comment me placer.* ». « *J'ai cherché à mettre en valeur celui qui posait. J'ai essayé de montrer ce qu'il y a de particulier chez cette personne* », précise son voisin. Quant au choix de ne pas faire correspondre textes et photos, les réactions sont mitigées. « *D'un côté, c'est bien car cela préserve notre anonymat. Dans le texte, on montre une partie de nous-mêmes qui ne se voit pas sur les photos. Mais d'un autre côté, ça peut être gênant car les visiteurs peuvent penser que c'est la personne prise en photo qui a écrit ce texte.* »

Qu'est-ce qu'un portrait ?

Les élèves prennent ensuite la direction de l'atelier portrait pour lequel, placés en binôme, ils doivent d'abord se dessiner mutuellement. Puis, chaque élève reprend son portrait, sur lequel il représente ce qui, d'après lui, le caractérise. Un travail pas toujours facile qu'ils réalisent avec application et certains réussissent particulièrement bien. « *C'est un très beau projet. J'ai été bouleversée par leur implication, leur sensibilité, leur lucidité et leur représentation collective de ce qu'ils sont. Ils se sont investis, ils ont travaillé, je suis très fière d'eux* », conclut Cécile Berly.

Inscriptions pour la 17^e édition de Lil'Art

Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 15 janvier pour les créateurs lilasiens. Lil'Art se déroulera du **jeudi 24 au samedi 26 mai 2018** au théâtre du Garde-Chasse et au marché couvert. Le dossier est à télécharger sur www.ville-leslilas.fr/blog/lilart. Demande également possible par mail à lilart@leslilas.fr ou à l'accueil de l'espace d'Anglemont.
+infos : **01 48 46 07 20**
www.ville-leslilas.fr/blog/lilart

Centre culturel Jean-Cocteau

01 48 46 87 80

Il reste quelques places !

Il reste de la place dans les cours de batterie et du groupe de rock « Col'Rock » du centre culturel.
Infos et inscriptions auprès du secrétariat.

Festival Repérages

Du 2 au 9 février prochain, Est Ensemble et les 7 cinémas du territoire, dont le cinéma du Garde-Chasse aux Lilas, organisent le festival *Repérages* dédié aux premières œuvres. Au sein d'une riche programmation (compétition de longs métrages, avant-premières, courts métrages...), vous pourrez découvrir le cinéma de demain.
+infos : www.est-ensemble.fr

Paris Est Villages

L'association parisienne propose tout au long de l'année des animations dans l'Est de la capitale et de part et d'autre du périphérique. Le mercredi 14 février, elle organise à Khiasma un atelier portrait (photo et audio). L'atelier est gratuit et ouvert à tout public. Il fait partie d'un cycle d'ateliers proposé pendant tout l'année.
+infos : paris-est-villages.com

Le Melting Potes

01 48 58 75 29

Sugarcoats

5 janvier à 20h

Varzu

12 janvier à 20h

Les nains portent quoi

13 janvier à 20h30

Jonathan Chabbey Trio

19 janvier à 20h

Jam session harmonica

20 janvier à 20h

Les bons tuyaux

26 janvier à 20h

Le piano qui chante

27 janvier à 20h30

Le Triton

01 49 72 83 13

Vincent Peirani & Emile Parisien

12 janvier à 21h

Le Pont des Artistes

Juliette - Paloma Pradal -

Les Primitifs Du Futur

18 janvier à 20h30

Michel Musseau Solo

19 janvier à 20h

Ixi & Francois Couturier

19 janvier à 21h

Nima Sarkechik & Louis Arques

20 janvier à 20h

Louis Sclavis Quartet

20 janvier à 21h

Magma

Concerts complets

Du 24 au 27 janvier à 21h

Lilas en Scène

01 43 63 41 61

Pourquoi m'as-tu mordu l'oreille ?

Comédie biographique, *Pourquoi m'as-tu mordu l'oreille ?* raconte une décennie de la vie de l'acteur et cinéaste iconoclaste Jean Yanne, né et inhumé aux Lilas, et à travers elle, une tranche d'Histoire de France. Car cette vie dessine une trajectoire qui regarde notre époque. Sous la forme d'un théâtre-récit pour un acteur, une chanteuse, un régisseur et une voiture, le spectacle invente une forme hybride, entre théâtre, cinéma et musique. Par la Cie *Théâtre à bout portant*

12 et 13 janvier à 20h

Théâtre

Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre

La metteuse en scène Margaux Eskenazi a grandi aux Lilas et dirige depuis 2007 la compagnie *Nova*, en résidence artistique dans le cadre de *Mon Voisin est un artiste*. Jeudi 18 janvier, elle présente l'une de ses créations, *Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre*.

« Petite-fille de juifs pieds-noirs et d'immigrés turcs, j'ai grandi avec plusieurs langues. Chez ma mère on parlait arabe, chez mon père le ladino, le judéo-espagnol. J'ai eu des langues maternelles multiples » explique Margaux Eskenazi. « Aujourd'hui, je parle une langue à la croisée des trois routes : français, arabe, ladino (...) un créole qui n'existe nulle part ailleurs. »

Traversée poétique, politique et musicale

Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre est une traversée poétique, politique et musicale des courants de la négritude et de la créolité. Les combats d'Aimé et Suzanne Césaire, Léon-Gontran Damas, Léopold Sédar Senghor, Édouard Glissant ne parlent pas que pour eux, ils parlent pour plusieurs peuples, plusieurs continents, plusieurs archipels. La traversée de ces pensées se fait à travers un montage d'in-



terviews, de poésies, d'extraits théoriques, de scènes écrites et de scènes musicales.

Cinq comédiens, dont un musicien, s'emparent de ces questions pour penser l'altérité et sa mise à mal dans le monde d'aujourd'hui.

« La force du spectacle est dans le flot des paroles aussi poétiques que salvatrices de ces auteurs (...) qu'il fait bon entendre ou réentendre... Cette force est décu-

plée par l'invention scénique que suscitent ou entraînent ces paroles portées par des acteurs (...) aussi jeunes qu'excellents » (Mediapart).

■ **Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre :** jeudi 18 janvier à 20h30

+infos : 01 43 60 41 89

www.theatredugardechasse.fr

Le Conservatoire au théâtre

Barca di Venetia - Banchieri

Programmé par le conservatoire Gabriel-Fauré sur la scène du Garde-Chasse, ce spectacle musical de la Cie *Manque Pas d'Airs* est un assemblage de madrigaux (petites pièces en vers) qui se déroulent au cours d'un trajet en barque, de Venise à Padoue. Vingt saynètes dans lesquelles se rencontrent des personnages inspirés pour certains de la commedia dell'arte et pour d'autres du quotidien des congénères vénitiens de Banchieri aux attitudes et motivations aussi diverses que variées.

■ **11 janvier à 20h30,**

théâtre du Garde-Chasse

+infos : 01 43 60 41 89

Ciné-contes dès 2 ans

La Fée parapluie

Grâce à son parapluie magique, la conteuse Clémence Roy invite les enfants à faire apparaître trois petites histoires, des films choisis pour leur beauté et leur simplicité, sur l'écran de cinéma : *Le Journal d'Ochibi*, *Hee Hee Hatty* et *Novembre*.

La Fée parapluie propose une exploration visuelle et sensorielle des saisons ponctuée de comptines, jeux de doigts et chansons. Les décors et accessoires évoluent au fur et à mesure de la séance pour faire écho aux changements de saisons.

■ **31 janvier à 16h**

théâtre du Garde-Chasse

+infos : 01 43 60 41 89

PASS famille : 6€ la place dès 3 places achetées

Cultures d'Hivers



Tunisie, mon amie

Pour sa 7^e édition, du 17 janvier au 20 février, *Cultures d'Hivers* fait escale en Tunisie pour mettre en lumière quelques facettes de ce pays à travers une programmation culturelle et artistique.

La manifestation débutera avec une ciné-conférence de *l'Observatoire de la diversité culturelle* autour du film *Rivages* d'Irene Dionisio qui propose de découvrir deux destins parallèles, de part et d'autre de la mer Méditerranée. Vincenzo, gardien de cimetière sur l'île de Lampedusa, après avoir découvert le corps d'un immigré clandestin, décide, contre l'avis de sa communauté, de lui donner une vraie sépulture. Il reçoit une lettre d'un inconnu, Mohsen, facteur à Zarzis en Tunisie, qui a voulu lui aussi honorer la mémoire de naufragés anonymes. La projection sera suivie d'une table-ronde en présence d'Olivier Favre, spécialiste des migrations, et d'un buffet tunisien payant par l'association *Le Tango des mandibules*.

Conférence et bal tunisien

Samedi 27 janvier, le conservatoire Gabriel-Fauré invite Caroline Ledru, spécialiste de la musique arabo-andalouse, pour une conférence qui mettra en lumière le contexte historique et la pratique musicale contemporaine de ce répertoire encore bien vivant aujourd'hui.

A noter également, la soirée 100% tunisienne du



La danseuse Salma Ben

10 février dans la salle des Mariages de l'Hôtel de Ville : après les bals brésilien, malien et québécois, venez danser au son de la darbouka, de la kamanja et du nay du collectif *Wat'art*. La danseuse Salma Ben sera aussi présente pour guider vos pas. Quant à la junior association *Open Your Eyes*, elle vous permettra de reprendre des forces en dégustant les spécialités sucrées du pays du jasmin.

■ Programme complet au centre de ce journal

Théâtre du Garde-Chasse

Au temps où les Arabes dansaient...

Mêlant cabaret, danses traditionnelles et music-hall, le chorégraphe tunisien Radhouane El Meddeb et la Cie *De Soi* proposent un spectacle pour quatre danseurs festif, généreux et ouvert, en forme d'ode à la liberté.

Au temps où les Arabes dansaient... revêt l'atmosphère magique et factice des films des années 1940 à 1970, âge d'or du cinéma arabe, dans lesquels la danse du ventre tenait une place centrale.

■ Au temps où les Arabes dansaient... :

25 janvier à 20h30

Pour régaler vos papilles, buffet tunisien au bar du théâtre dès 19h30.

+infos : 01 43 60 41 89

Espace Louise-Michel

Participez à la grande dictée !

Organisée par le service jeunesse et la bibliothèque André-Malraux, la grande dictée est ouverte à tous ceux, petits et grands (à partir de 11 ans), qui souhaitent se mesurer à l'orthographe. Le texte choisi sera extrait de la littérature tunisienne ; de nombreux livres sont à gagner.

Un buffet aux saveurs tunisiennes, préparé par les jeunes du service jeunesse et l'association *Mieux Vivre au Quartier des Sentes*, sera ensuite offert aux participants, le tout au son de la musique du collectif tunisien *Wat'art*.

■ Grande dictée : 2 février à 18h30,

espace Louise-Michel – entrée libre

+infos : 01 43 60 86 00 (service jeunesse) ou

01 48 46 64 76 (bibliothèque)

Bibliothèque André-Malraux

01 48 46 64 75 (adultes)

01 48 46 64 76 (jeunesse)

Bébé bouquine

Lectures pour les tout-petits

6 janvier à 10h30

Histoires de...

Histoires en musique dès 5 ans

13 janvier à 10h30

Biblio'Fil

Club de lecture

27 janvier à 11h

Conservatoire Gabriel-Fauré

01 83 74 58 05

Mardi Musical

23 janvier à 19h, auditorium

d'Anglemont

Thursday Jam Jazz

Rejoignez les professeurs et élèves du département jazz pour un moment de musique convivial.

25 janvier de 18h à 20h

Bar Le Chat blanc

60 bd de la Liberté

Khiasma

01 43 60 69 72

Ciné-goûter

Une après-midi festive et conviviale à vivre en famille, d'abord au son de l'oud de Mohamed Bhar, dont les morceaux vous emmèneront dans un conte musical, puis devant le court-métrage *Les Souliers de l'Aïd* d'Anis Lassoued : en période de Ramadan, le petit Nader court, grimpe et dévale les collines de son village pour ravitailler les habitants en feuilles de brick. Il se trouve alors ébloui par une paire de souliers...

Goûter partagé : apportez un gâteau ou un jus.

28 janvier à 15h

Lundi de

Phantom n°31

Quelques mois après son exposition au Jeu de Paume, l'artiste franco-tunisien Ismaïl Bahri, plasticien, photographe et vidéaste, revient à Khiasma, où il avait passé une année en résidence en 2013-14, pour présenter ses œuvres et recherches actuelles et les partager avec le public.

29 janvier à 20h



Vendredi 26 janvier à 21h

Upon the Shadow
En partenariat avec l'Observatoire de la diversité culturelle et en présence de l'équipe du film.

Cinéma du Garde-Chasse

MERCREDI 3

- 10h30 **Ciné-concert**
« Et les livres s'animent », ☺ 45 min
- 14h30 **Paroles d'ados : Les grands esprits**
d'Olivier Ayache-Vidal, 1h46
- 17h **Soleil battant** de Clara et Laura
Laperrousaz, 1h35
- 20h30 **Un homme intègre** de Mohammad
Rasoulof, 1h57, VOST

JEUDI 4

- 14h **Soleil battant**
- 16h **Un homme intègre**
- 18h15 **Deuxième étoile**
de Lucien Jean-Baptiste, 1h35
- 20h30 **Soleil battant**

VENREDI 5

- 10h **Deuxième étoile**

VENREDI 12

- 10h **Maria by Callas** 🍷 de Tom Volf, 1h53, VOST
- 14h **Ménina** de Cristina Pinheiro, 1h37
- 16h **The Wedding plan** de Rama
Burshtein, 1h50, VOST
- 20h30 **Star Wars Les derniers Jedi**
de Rian Johnson, 2h32, VOST

SAMEDI 13

- 14h **Maria by Callas**, VOST
- 16h **Star Wars Les derniers Jedi**, VF
- 20h30 **The Wedding plan**, VOST

DIMANCHE 14

- 14h30 **The Wedding plan**, VOST
- 16h45 **Maria by Callas**, VOST
- 18h45 **Ménina**

VENREDI 19

- 14h **La promesse de l'aube** ✨ d'Eric Barbier, 2h10
- 16h30 **Momo** de Sébastien Thiery et
Vincent Lobelle, 1h25
- 20h30 **Les bienheureux** de Sofia Djama, 1h42

SAMEDI 20

- 11h **Alice comedies 2**, 40 min ☺
- 14h **Les bienheureux**
- 16h **La promesse de l'aube**
- 18h15 **Momo**
- 20h30 **Makala** d'Emmanuel Gras, 1h36, VOST

DIMANCHE 21

- 14h30 **Momo**
- 16h **Alice comedies 2** ☺
- 17h **Les bienheureux**
- 19h **Makala**, VOST

VENREDI 26

- 10h **L'échange des princesses** 🍷
de Marc Dugain, 1h40
- 14h **The Florida Project**
de Sean Baker, 1h51, VOST
- 16h **I am not a Witch**
de Rungano Nyoni, 1h34, VOST
- 21h **Ciné-rencontre : Upon the shadow**
/ **Au-delà de l'ombre** 🎬
de Nada Mezni Hafaiedh, 1h21

SAMEDI 27

- 14h **La belle et la meute** de Kaouther
Ben Hania, 1h40, VOST
- 16h **Brûle la mer** de Nathalie Nambot et
Maki Berchache, 1h15
- 18h **La belle et la meute**, VOST
- 20h30 **Parfum de printemps**
de Férid Boughedir, 1h39

DIMANCHE 28

- 14h30 **I am not a Witch**, VOST
- 16h30 **L'échange des princesses**
- 18h30 **The Florida Project**, VOST

MARDI 30

- 14h **L'échange des princesses**
- 16h **I am not a Witch**, VOST
- 20h30 **The Florida Project**, VOST

Spectacles, lectures, conférences, rencontres, expositions...

SAMEDI 6

- 10h30 **Bébé bouquine** ☺ Bibliothèque

JEUDI 11

- 20h30 **Barca di Venetia - Banchieri** .. Garde-Chasse

VENREDI 12

- 20h **Pourquoi m'as-tu mordu l'oreille ?** ... Lilas en Scène

SAMEDI 13

- 10h30 **Histoires de...** ☺ Bibliothèque
- 20h **Pourquoi m'as-tu mordu l'oreille ?** Lilas en Scène

MERCREDI 17

- 19h **Ciné-conférence ODC** 🎬 Anglemont

JEUDI 18

- 20h30 **Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre** Garde-Chasse

MARDI 23

- 19h **Mardi musical** Anglemont

MERCREDI 24

- 14h **Cercle de lecture** 🎬 Club des Hortensias

JEUDI 25

- 18h **Thursday JAM Jazz** Le Chat Blanc
- 20h30 **Au temps où les Arabes dansaient** 🎬 Garde-Chasse

SAMEDI 27

- 11h **Biblio'Fil** Bibliothèque
- 16h **Conférence de Caroline Ledru** 🎬 Anglemont
- 20h30 **Concert conté** 🎬 La Voix du Griot

DIMANCHE 28

- 15h **Ciné-goûter** 🎬 Khiasma

LUNDI 29

- 20h **Lundi de Phantom n°31** 🎬 Khiasma

MERCREDI 31

- 16h **Ciné-conte La Fée parapluie** ☺ Garde-Chasse

VENREDI 2 FÉVRIER

- 18h30 **Grande dictée intergénérationnelle** 🎬 Louise-Michel
- 20h **Tunisia** 🎬 Lilas en Scène

SAMEDI 3 FÉVRIER

- 15h **Atelier peinture** 🎬 Lilas en Scène

Ça se passe chez Folies d'encre

Infos et réservations : 01 43 63 20 20 ou foliesdencrelilas@gmail.com

- 12 janvier à 19h : rencontre/lecture avec Margaux Eskenazi, compagnie Nova, autour de sa pièce *Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre*.
- 19 janvier à 19h30 : rencontre/dédicace avec Nicolas Delesalle pour son dernier roman *Mille soleils*.

👶 séance jeunes parents ☺ séance jeune public ✨ séance Club des Hortensias - Agenda complet sur www.ville-leslilas.fr

Le métro aux Lilas

Le poinçonneur et la station Mairie des Lilas

Petites et grandes histoires du métro aux Lilas.



6325 Les Lilas — Le Métro - Entrée Principale E.M. TW 16674

En 1935, la ligne 11 du métro, mise en chantier dès 1931, arrive à la Porte des Lilas. Il faudra encore attendre 2 années pour inaugurer la station Mairie des Lilas, le 17 février 1937. Au bout de 35 ans de mandat, le Maire Eugène Decros obtient enfin « sa » station de métro dont on peut dire qu'elle était l'une de ses plus grandes ambitions. La ligne 11 installe donc son terminus aux Lilas, provisoirement se dit-on, car dès l'origine son prolongement est envisagé. Mais il faudra finalement attendre 2022 et la fin des travaux actuels pour qu'enfin la ligne 11 arrive jusqu'à Rosny-Bois-Perrier.

Une inauguration sur un air d'Opéra

Faut-il le rappeler, Eugène Decros avait rêvé de devenir architecte et il aimait le faste. La bouche de « son » métro se devait d'être aussi prestigieuse que celle de la station Opéra, conçue par Cassien-Bernard, qui s'éloigne un peu du pur style art nouveau d'Hector Guimard. Ce sera la dernière grande satisfaction d'Eugène Decros qui disparaîtra l'année suivante.

Le quai des brumes

Début 1944, les tunnels du métro servent de refuge aux Lilasiens venus se mettre à l'abri des bombardements. Claude se souvient : « Nous habitons rue Rouget-de-l'Isle. J'avais 5 ans et ma petite sœur 1 an à peine. Il y avait des alertes toutes les nuits. Ma mère avait toujours près d'elle une petite valise avec quelques affaires, le masque à gaz et les papiers. Dès que la sirène de la Mairie se mettait à sonner, nous allions très vite nous réfugier dans le métro. On se donnait rendez-vous, avec la famille et les voisins, sur les voies où roulent normalement les trains, devant les réclames Dubo-Dubon-Dubonnet. Et on attendait la fin de l'alerte. Quand on ressortait sur le boulevard de la Liberté, les tilleuls étaient blancs de la poussière des immeubles touchés par les bombes. »

Une usine de guerre allemande sous nos pieds

Suite aux attaques aériennes de mai 1944, les Allemands veulent sécuriser leurs approvision-

nements. Ils utilisent des travailleurs forcés pour retirer les rails de la ligne jusqu'à Belleville et couler sur les voies une chape de béton jusqu'à Porte des Lilas. 58 machines-outils, destinées à produire pour la Luftwaffe, sont installées. Heureusement elles auront à peine commencé de tourner que Paris est libérée de l'occupation allemande le 25 août. Il faudra quand même plus de 6 mois de travaux pour remettre la ligne en état de marche.

L'hommage au poinçonneur des Lilas

En 1994, les murs face à la sortie du métro sont recouverts d'une vaste fresque. Philippe Pena en est l'auteur. C'est un hommage à Serge Gainsbourg, décédé 3 ans plus tôt, et à sa célèbre chanson *Le poinçonneur des Lilas*. Tout y est : le poinçonneur, casquette sur la tête et pince à la main, accueille les voyageurs, un enfant tague un mur, des tickets jonchent le sol sous la verrière façon Guimard, les murs recouverts de faïences blanches, le guichet... En haut du second mur, les notes de la chanson et leur portée s'envolent vers le ciel.

Une station Serge Gainsbourg au quartier des Sentes

Présidée par le Maire des Lilas, l'association pour la promotion du prolongement de la ligne 11 (APPL11) est créée en 2002. Après une longue et dure bataille, elle obtient le prolongement de la ligne 11 jusqu'à Rosny-Bois-Perrier. En 2022, une nouvelle station verra le jour au quartier des Sentes et portera le nom de Serge Gainsbourg. Sur le futur parvis, une statue sera érigée en hommage au célèbre chanteur.



V. Péresse, D. Guiraud, JF. Carencio, S. Troussel, C. Bartolone lors du lancement des travaux du prolongement de la ligne 11 .

Pièces jaunes

Les professionnels du réseau Guy Hoquet soutiennent l'opération *Pièces jaunes* du 10 janvier au 17 février. Vous pouvez déposer vos pièces jaunes dans l'agence Guy Hoquet et chez les commerçants participant à l'opération. Tous seront équipés d'une tirelire spéciale. Cette opération permet à la Fondation des *Hôpitaux de Paris - Hôpitaux de France* d'aider les équipes soignantes et médicales à concrétiser des projets en faveur des enfants et adolescents hospitalisés. L'année dernière, 45kg de pièces avaient été récoltés aux Lilas. Fera-t-on encore mieux en 2018 ?

Pique-nique des Lilas



Linda Primavera

La deuxième édition du Pique-Nique des Lilas (annulée, à cause du mauvais temps en juillet dernier) aura lieu au gymnase Liberté (30 bd de la Liberté), dimanche 4 février. Il prendra la forme d'un repas partagé. La thématique monochrome est maintenue. La coordinatrice de l'événement est Linda Primavera. Horaires et programme annoncés prochainement sur la page Facebook :

www.facebook.com/piqueniquedeslilas/

Galette et repas dansant

L'association des anciens combattants et prisonniers de guerre et combattants d'Algérie, Tunisie et Maroc organise sa galette des rois le 14 janvier à 16h dans son local et un repas dansant à l'occasion de la Saint-Valentin, le dimanche 18 février de 12h30 à 18h, au gymnase Liberté.

+infos : Frédéric TOURBIER (Vice-président) au 06.62.15.22.29

Services à la personne

Un PLUS pour les Séniors

SAS PLUS est une association qui propose des services à la personne à destination des Séniors. Rencontre avec son président, Yannick Corbin

Fringant retraité de 67 ans, Yannick Corbin a la solidarité chevillée au corps. Plombier durant 32 ans, il avait une boutique aux Lilas, créée en 1986, qu'il a vendue à un jeune l'année dernière pour que la société perdure. Mais Yannick Corbin n'est en rien inactif car, depuis des années, il s'implique dans la vie associative de la ville. Vice-président de la Chambre des métiers durant quatre mandats, il fait partie de l'association SAS 93 depuis 15 ans. « C'est un service d'insertion, une association fondée en 1989, assure-t-il. Son but : lutter contre la précarité et le chômage des personnes sans emploi depuis une longue durée pour leur permettre de retrouver une activité professionnelle. Nous les faisons travailler auprès de particuliers, d'entreprises, de collectivités et d'associations. Actuellement, nous avons une vingtaine de salariés permanents. »

Une aide pour le maintien à domicile

Comme si ce n'était pas assez, Yannick Corbin est également le président de SAS PLUS (Service Amitié Solidarité PLUS), une



L'équipe de SAS PLUS : Marguerite (responsable finances), Yannick (Président), Marie-Thérèse (trésorière-adjointe) et Jean-Hugues, (responsable administratif)

antenne de SAS 93. Créée en mars dernier, cette nouvelle association offre des services à la personne à destination des Séniors. « Nous nous sommes aperçus qu'il y avait un manque, et nous avons décidé d'élargir notre champ d'action. Nous proposons de l'aide à domicile pour les personnes en perte d'autonomie. Cela recouvre l'entretien de la maison, les travaux ménagers, les travaux à domicile, l'accompagnement, les sorties, la toilette mais pas les soins médicaux. » Depuis neuf mois, grâce au bouche à oreille, SAS PLUS

s'occupe d'une cinquantaine de personnes âgées et emploie dix salariés, en CDD, des personnes titulaires d'un diplôme d'auxiliaire de vie. « Nous rayonnons également sur les communes avoisinantes : Le Pré Saint-Gervais, Bondy, Montreuil, Pantin... Cela permet à des personnes de rester chez elles, plutôt que de partir en maison de retraite. »

■ Contacter SAS PLUS Tél. : 01 41 71 22 11

Mail : association.sasplus@gmail.com

Un nouveau local pour Tous Pour Un Vélo (TPUV)

L'association Lilasienne, qui fait la promotion du cycle en ville et de l'économie circulaire, change d'adresse : grâce à une convention signée avec la Ville et Seine-Saint-Denis Habitat, un nouveau local est mis à disposition de TPUV au 220 rue de Paris. Il se situe à l'arrière du bâtiment avec une rampe d'accès vers un atelier en sous-sol. L'inauguration aura lieu le 15 février prochain. Parallèlement, avec ses 300 adhérents, TPUV poursuit ses animations et projets aux Lilas, à proximité et même en Bretagne : collectes de vélos à domicile, ateliers fixes de répara-

tion aux Lilas, atelier mobile et vélo école une fois par mois à Bagnolet, lieu d'hébergement adapté aux cyclotouristes en Bretagne (La petite ReCycleRie à Pestin les Gégèves). Et le 1^{er} janvier prochain, un service de location de vélo en libre-service verra le jour au 220 rue de Paris et au 14, rue de l'Epine prolongée à Bagnolet. A suivre.

+infos : 06 88 04 48 63



Téléthon 2017

Les associations sportives se mobilisent pour le Téléthon

Les associations sportives des Lilas (*Cercle de judo, Les Lilas randonnées, Vovinam, Roolilalet's, CSL natation, Salle d'armes, FC Les Lilas*) ainsi que le *Comité des Fêtes* ont participé aux manifestations du Téléthon les 8, 9 et 10 décembre derniers. Les différents buffets, les ventes de gâteaux et de boissons, les buts marqués lors des matchs de football ont permis de récolter des dons au profit de l'*AFM Téléthon*. Retour en images sur ce week-end généreusement sportif.



Vovinam

L'association de Viet vo dao a organisé un gala pour le Téléthon au gymnase Liberté le vendredi 8 décembre et était encore présente avec ses jeunes le lendemain au gymnase Rabeyrolles. Comme partout, les ventes de boissons et de plats au buffet ont été reversées à l'*AFM Téléthon*.



Roolilalet's

L'association organisait 10h de relais ouvert à tous au gymnase Rabeyrolles avec pour objectif d'atteindre les 8 000 tours de gymnase. Finalement 10 262 tours ont été effectués par les nombreux participants, petits et grands.



Comité des fêtes Lilasien

Le comité des fêtes était présent comme chaque année sur le parvis de la Mairie, pour recueillir les dons des Lilasiens. L'association *Les Lilas Randonnées* proposait aussi une balade au départ du parvis.

Salle d'armes des Lilas

Le club d'escrime des Lilas a participé de la pointe de l'épée au Téléthon 2017.

CSL Natation

Piscine ouverte toute la soirée du 8 décembre, cours d'aquagym et lignes d'eau en accès libre. Le Club de natation des Lilas était aussi là pour recueillir vos dons.

Football Club des Lilas

Le FC Lilas a fait un don pour chacun des buts inscrits par l'un de ses joueurs dans toutes les équipes en compétition ce week-end.



COMPTE RENDU DU CONSEIL MUNICIPAL DU 20 DÉCEMBRE 2017

■ Hommages

Le Maire rend hommage et fait observer une minute de silence à la mémoire de personnalités Lilasiennes récemment décédées : Roger Bayle, ancien élu et Maire-adjoint de la Ville des Lilas (cf Infos Lilas de déc. 2017), Chantal Collet, médecin dermatologue au CMS des Lilas décédée suite à une longue maladie à l'âge de 63 ans et Yves-François Le Guillou (cf page suivante).



Roger Bayle



Chantal Collet

■ Installation d'une nouvelle activité commerciale

Suite à la disparition à l'échelle nationale de l'enseigne Mim, le fonds de commerce du 97 rue de Paris a été repris par un commerce alimentaire et non de textile (reprise rendue juridiquement possible par la procédure de liquidation judiciaire de la société Mim). Cette présence alimentaire dans un linéaire commercial dédié à l'habillement n'est pas des plus heureuses et n'a recueilli l'approbation, ni de la municipalité, ni de la copropriété concernée, malheureusement impuissantes juridiquement face à cette situation qu'elles n'ont pas souhaitée.

■ Retard des travaux du parc Simone-Veil pour raisons techniques

En cours de travaux, de très anciennes pollutions du sol ont été découvertes. Il faudra recycler les terres polluées. Outre le renchérissement du coût, le marché a ainsi pris du retard et les travaux devraient cependant être achevés pour cet été.

■ Nouvelles délégations

Le Maire informe le Conseil des ajustements du périmètre de certaines délégations : Lionel Benharous, Maire-adjoint à l'Éducation, aura également la charge de l'animation des démarches participatives. Madeline Da Silva demeure Maire-adjointe à la petite enfance mais prend la responsabilité des Affaires scolaires. Guillaume Lafeuille devient conseiller municipal délégué aux Sports.

EXPRESSION LIBRE DES GROUPES POLITIQUES DU CONSEIL MUNICIPAL

Groupe Les Lilas Autrement

Gérer l'eau en régie publique est un objectif atteignable. Confié à la société Veolia depuis 1923 (ex-Générale des Eaux) le service de l'eau pourrait enfin être repris en régie directe, comme c'est le cas à Paris et dans nombre de villes. Les avantages pour la population seraient un meilleur tarif (pas d'actionnaires privés à rémunérer), une préservation plus écologique d'une ressource qui se raréfie et une meilleure association des usagers au choix de gestion. Une convention provisoire a été signée le 19 décembre entre le SEDIF (syndicat des eaux d'Ile-de-France) et trois territoires (Plaine Commune, Est Ensemble et Grand-Orly-Seine-Bièvre). Elle permet de ne pas ré-adhérer maintenant au Sedif et ouvre une période transitoire de deux ans qui permettra de poursuivre les études de faisabilité technique de la gestion publique et mener un débat approfondi avec les élu.e.s et la population. Nous nous réjouissons de cette opportunité qui a été rendue possible grâce à la mobilisation constante de nombreux militant.e.s et élu.e.s, depuis au moins 2010 pour Est ensemble. Le vœu en ce sens que nous avons déposé en septembre a été adopté par le conseil municipal à une forte majorité. Il est essentiel que la population soit associée dès aujourd'hui aux choix qui s'offrent à elle, sans attendre la totalité des études, en cours ou à mener. Nous y contribuerons en proposant avec d'autres la tenue d'une réunion publique le 21 mars. Pour un service public de qualité, restons mobilisés.

Marie-Geneviève Lentaingne (EELV) et Mathieu Agostini (Parti de Gauche) – <http://leslilas-autrement.fr>; <http://leslilasecologie.fr>; <http://pgleslilas.fr>

Groupe unis et engagés pour Les Lilas

Encore des attentats qui ont frappé la France, l'Europe et le monde faisant de nombreuses victimes innocentes. En politique, une vague de « démagisme » qui brouille tous nos repères. Des personnalités disparues, dont les deux dernières ont frappé le cœur de tous les français. Nous formulons des vœux de paix, succès et bonheur pour vous et vos proches, pour notre ville, qu'elle redevienne un village où tout le monde se sent bien. Une ville propre, agréable où on peut se déplacer et, se promener en sécurité. Or, ce n'est plus le cas depuis de nombreuses années ! Mettre fin au stationnement anarchique, non réprimé, qui oblige personnes âgées, parents et enfants à emprunter la chaussée. Encore trop de trottoirs en mauvais état, des dénivellements de chaussée, des réparations de fortunes ! Nous avons pourtant des rénovations réussies, comme la rue de l'Égalité près du cimetière et d'autres. Nous formulons aussi le vœu d'une police municipale présente et opérationnelle partout sur notre territoire, afin que la gestion d'altercations comme par exemple celle qui a opposé un automobiliste à un chauffeur de bus le 13 décembre dernier vers 18h, ne soit pas délaissée à la police nationale, qui déjà bien surchargée et ne dispose pas des effectifs suffisants pour se substituer à la police municipale. En effet, un conseiller municipal de notre groupe, présent à ce moment, a appelé la police municipale, qui a refusé d'intervenir car mobilisée ce jour-là sur une manifestation au théâtre du garde-chasse. Les effectifs sont restreints certes mais une gestion moins concentrée aurait pu être anticipée... C'est la police nationale qui a dû mettre fin à cette altercation et à l'énorme bouchon occasionné. Excellente et belle année à vous tous !

Sonia ANGEL et Jean-François DEBYSER pour Unis et Engagés pour Les Lilas »

Groupe des élus COMMUNISTES



Les Français sont-ils conscients de ce qu'ils sont en train de perdre avec les attaques contre la sécurité sociale ? Ambroise Croizat, Ministre communiste du travail et de la sécurité sociale de 1946 à 1947, voulait « mettre fin à « l'obsession de la misère ». Ce formidable projet est aujourd'hui en passe de s'effondrer sous les coups de boutoir du gouvernement contre ce qui fait son fondement : la cotisation sociale qui est devenu la pierre angulaire de notre identité sociale. Aux oppositions de la droite, du patronat, des médecins libéraux, se sont ajoutés une avalanche de réformes : les plans Barre, Fabius, la CSG de Rocard. Les mesures Duflo imposant des déremboursements successifs, les lois Veil, Balladur allongeant la durée de cotisation, les plans Juppé Chirac, Raffarin attendant aux retraites, les lois Jospin de 2001 imposant les normes européennes aux mutuelles. La baisse des cotisations patronales n'iront ni vers l'emploi, ni vers l'investissement mais servira à augmenter les marges patronales et à nourrir les actionnaires. La hausse de la C.S.G. alourdit la feuille d'impôt, fiscalise et étatisé un peu plus encore la Sécurité Sociale et fait passer sa part de financement de 4,9% à 28%, tandis que celle de la cotisation sociale tombe de 86,8% à 67,3%. Tout cela n'est rien d'autre que de faire de la sécu. une coquille vide livrée au privé, aux assurances santé inégalitaires et coûteuses, la fin du droit de vivre dignement. Nous vous souhaitons à toutes et tous une bonne et heureuse année 2018.

Malika DJERBOUA, Claude ERMOGENI, Nathalie BETEMPS – Maires-adjoint(e)s, Christine MADRELLE, Roland CASAGRANDE, Liliane GAUDUBOIS, Gérard MESLIN conseiller(e)s municipaux.



Groupe des élus ECOLOGISTES

Nous y sommes déjà, alors bonne et heureuse année 2018 à toutes et tous ! que cette année soit encore riche de projets et de réalisations améliorant notre cadre de vie quotidien. Que chacun, chacune puisse s'y investir et y participer pleinement. Que l'écologie et le bon sens permettent à notre ville de rester innovante, participative, solidaire et surtout agréable à vivre aujourd'hui comme demain. Meilleurs vœux à toutes et tous !

Isabelle DELORD, Camille FALQUE, Christophe PAQUIS, Delphine PUIPIER Manuel ZACKLAD, contact 06 03 00 54 72 – Le Tournesol des Lilas sur overblog

■ Adoption du schéma de Trame Verte et Bleue (TVB) d'Est Ensemble

Le schéma de Trame Verte et Bleue d'Est Ensemble est un outil de planification et d'aménagement durable du territoire. L'objectif est d'améliorer la biodiversité pour le bien-être des habitants, notamment en préservant les espaces de biodiversité. Aux Lilas, les espaces concernés sont en particulier les terrains intégrés à la Corniche des Forts, les terrains situés sur le site du Fort intégré au Projet « inventons la Métropole du Grand Paris ». D'autre part, la Ville a introduit dans son nouveau PLU un fort pourcentage de pleine terre allant jusqu'à 30% (10% en centre-ville) et compte valoriser les espaces comme le parc Simone Veil (4000m²) qu'elle est en train d'aménager dans le quartier des Bruyères.

■ Conventions et subventions à des associations

Le Maire est autorisé à signer les conventions et les aides afférentes aux associations suivantes :

- **Croix-Rouge**
(mise à dispositions de locaux),
- **Secours Populaire**
(mise à disposition de locaux),
- **Restaurants du Cœur**
(mise à disposition de locaux),
- **Comité des Fêtes Lilasien**
(mise à disposition de locaux, de matériel informatique et de moyens de transport),
- **Le Triton**
(77 257€ de subvention),
- **Khiasma**
(10 000€ de subvention).

Education

Rythmes scolaires : la concertation se poursuit

Après la réunion publique du 28 novembre au gymnase Liberté, la concertation se poursuit pour décider comment s'organiseront les temps scolaires et périscolaires à la rentrée prochaine.



Réunion du groupe de travail sur les rythmes scolaires, le 21 décembre à l'école Waldeck-Rousseau

Deux possibilités s'offrent à la communauté éducative Lilasienne : soit le maintien du système actuel, soit le retour à la semaine de 4 jours. La Ville, bien que décisionnaire en la matière, a fait le choix, comme elle l'avait fait sur le même sujet il y a 4 ans, de confier ce pouvoir de décision aux acteurs de l'école et de se rallier à leurs préconisations, si un consensus réussit à émerger.

Un groupe de travail rassemblant les élus en charge de l'éducation, M. Da Silva et L. Benharous, des représentants des enseignants, des parents d'élèves, des animateurs, des agents de restauration et des ATSEM, s'est réuni à deux reprises.

Il a notamment décidé de la rédaction d'un document synthétique, distribué dans toutes les écoles à la veille des vacances scolaires, permettant à chacun de faire valoir son point de vue et à tous de trouver les arguments pour faire un choix éclairé.

Décision au plus tard le 8 février

La concertation se poursuivra à la rentrée : d'autres réunions se tiendront, notamment les conseils d'écoles qui devront réglementairement être consultés et se prononcer.

La Ville devra communiquer sa décision aux instances de l'Éducation nationale au plus tard le 8 février. A ce jour, enseignants, animateurs, agents de restauration et ATSEM ont organisé une consultation de leurs membres et se sont prononcés à une large majorité pour un retour de la semaine de 4 jours. Les représentants des parents ont besoin de davantage de temps pour élaborer une position et décider des modalités de la consultation des familles Lilasiennes.

Hommage Yves-François Le Guillou



Yves-François Le Guillou est décédé des suites d'une cruelle maladie le 9 décembre dernier dans sa 61^e année. Figure de la vie locale, installé aux Lilas depuis 1989, natif de Noisy-le-Sec, il avait longtemps résidé à la cité Gagarine à Romainville. Retraité de la RATP, il était très présent dans un grand nombre de lieux culturels de la ville des Lilas. Autodidacte, il avait acquis une somme de connaissances tout à fait impressionnante et était doté d'une finesse d'esprit en tous points remarquable.

Ses obsèques ont été célébrées à l'Eglise Notre Dame du Rosaire puis au cimetière des Lilas le 15 décembre en présence d'une foule d'amis et d'anciens collègues de travail. A Sylvie son épouse, à ses proches, la municipalité des Lilas présente ses plus sincères condoléances et l'assurance de toute sa sympathie.

PROCHAIN

CONSEIL MUNICIPAL

mercredi 31 janvier à 19h30

Mairie des Lilas,
salle des mariages et du conseil

Permanence des élus municipaux

tous les jeudis de 18h à 20h sans rendez-vous



Permanence de Sabine Rubin

La permanence, en Mairie des Lilas, de la députée de la circonscription, Sabine Rubin, a lieu tous les premiers lundis du mois de 16h à 19h

Prochaine permanence
Lundi 5 février

Emplois/Services

Homme la cinquantaine avec beaucoup d'expérience propose ses services de nettoyage de jardin, bricolage, courses. Tél. : 07 61 51 51 40

Femme cherche heures de ménage, repassage, garde d'enfants et accompagnement de personnes âgées. Tél. : 07 54 05 67 97

Jeune femme avec expérience cherche heures de ménage. Tél. : 07 58 58 69 83

Femme sérieuse et expérimentée cherche heures de ménage, repassage, aide aux personnes âgées. Tél. : 06 12 28 14 36

Femme sérieuse avec de nombreuses années d'expérience cherche heures de ménage et repassage. Tél. : 06 51 65 09 02

Homme avec beaucoup d'expérience réalise tous travaux de peinture, parquet, électricité, faux plafond, montage de meubles. Tél. : 06 58 44 35 15

Jeune femme sérieuse cherche heures de ménage/repassage et aide aux personnes âgées. Tél. : 06 59 63 85 98

Ex-artisan réalise tous vos travaux de peinture, papier peint, carrelage, parquet – devis gratuit. Tél. : 06 19 70 14 63

Société Abraham Pro Bat effectue tous travaux de rénovation intérieure/extérieure, fenêtres, électricité, plomberie, dégât des eaux – garantie, respect des délais, devis gratuit – www.abraham-pro-bat.fr. Tél. : 06 95 30 53 54

Particulier autoentrepreneur en brocante et occasion propose services de débarras cave, appartement, etc. et de transport. Tél. : 06 68 74 27 31

Homme avec expérience de plus de 12 ans et situé aux Lilas cherche travaux intérieurs/extérieurs – professionnalisme, respect des délais, devis gratuit. Tél. : 07 81 11 18 84

Salon de beauté Guinot (1 rue des Bruyères aux Lilas) propose soins visage/corps et épilation – Tél. : 01 48 57 92 86

Gardes d'enfants

Jeune lycéenne cherche garde d'enfant. Tél. : 06 05 26 68 54

Bonnes affaires

Vends armoire en pin vernie – 176 x 67 x 30cm – 2 portes en haut, 2 étagères, 2 tiroirs centraux, 2 portes basses, 1 étagère – 120€. Tél. : 06 71 53 25 50

Vends divers objets mobiliers (petit fauteuil de style, radio k7 Sony, 2 enceintes...), vêtements (robe de chambre de marque t.52 en laine, costume habillé, coupe tissu...). Tél. : 07 69 47 12 08

A vendre : 2 ensembles identiques sommier tapisser sur pieds avec matelas Dunlopillo 0.90x1.90 – excellent état, peu utilisés, vendus ensemble ou séparément – 70€ sommier + matelas. Tél. : 01 42 03 30 91

Vends très beau miroir bleu 70x50 – valeur 80€, vendu 20€. Tél. : 06 95 78 96 95

A vendre poussette Graco ayant servi 3 fois – très confortable, toit, tablette, repose-pieds 70€. Tél. : 06 01 73 03 16

Vends vélo elliptique Body Sculpture au prix de 80€. Tél. : 06 17 18 36 24

Vends projecteur diapositives Zett, Réf. Royal AF selective AV, + écran – 100€ l'ensemble. Tél. : 06 08 93 38 94

Vends manteau en peau retournée daim beige, taille 40 état neuf 30€. Tél. : 07 69 20 23 58

Immobilier

Particulier habitant aux Lilas cherche à acheter maison même avec travaux. Tél. : 06 14 68 20 47

Cherche petit local de 10 à 15m² à louer pour usage de bureau avec coin toilette proche Mairie des Lilas. Tél. : 06 10 26 76 46

Box à louer aux Bruyères, entrée rue des Frères Flavien – 100€. Tél. : 06 84 08 73 34

Loue place de parking dans parking sécurisé à quelques minutes à pied du métro Mairie des Lilas – 75€/mois. Tél. : 07 60 50 65 94

Cherche un studio de 36m² aux Lilas, je suis commerçant aux Lilas et j'habite très loin S.V.P. merci Tél. : 06 63 36 26 84

A louer à Romainville Place du Marché - Studio cuisine équipée - Salle de bain - WC - Toute commodités à coté - 690€ par mois Tél. : 06 01 97 33 04

EVA, l'école vivante alternative, recherche ses locaux aux Lilas de 150 m² en rez de chaussée pour accueillir 35 enfants de 2 à 6 ans. Nous souhaitons prendre les locaux en avril afin d'organiser les réunions d'information. Notre petite école privée s'appuie sur un projet qui mélange plusieurs pédagogies alternatives notamment Montessori et Steiner. N'hésitez pas à nous faire vos propositions (bas de maison, boutique, local commercial, bureau...) et demandes d'information en contactant Coralie Cochetex au 06 15 88 75 04 ou coralieco@live.fr

Auto/Moto

Vends Twingo version Intens Tce 90 EDC – couleur noire vernis peinture métallisée – 1490 km – vitesses automatiques et manuelles, extension de garantie jusqu'en 2022 – prix de vente : 12 950€ (prix public : 16 990€). Tél. : 06 20 47 19 40

Vends Opel Mérida 1.4 – noire, essence, 42 500 km, 1ère main, octobre 2010, 6,2 L, monospace modulable, excellent état général, 5 500€. Tél. : 06 70 96 86 04

Retrouvez-nous sur Facebook

[facebook.com/villedeslilas](https://www.facebook.com/villedeslilas)



Retrouvez de nombreuses informations sur les services et la vie de la ville, suivez les manifestations culturelles et sportives, découvrez des associations ou des personnalités Lilasiennes. Tout ce qui fait la richesse de la vie aux Lilas !



Publiez gratuitement votre petite annonce

À retourner à : Infos Lilas PA - Hôtel de ville - 93 260 Les Lilas

Par ailleurs, vous pouvez consulter ou passer une petite annonce directement sur le site Internet de la Ville : www.ville-leslilas.fr

Les petites annonces à paraître dans Infos Lilas sont réservées aux particuliers Lilasiens. Elles sont gratuites. La rédaction d'Infos Lilas se réserve le droit de ne pas publier une annonce, en particulier si elle n'est pas en accord avec la législation, et décline toute responsabilité en cas d'offre de service ou de matériel ne correspondant pas aux attentes du lecteur. Aucune domiciliation n'est acceptée. Votre annonce paraîtra, selon l'espace disponible, dans Infos Lilas.

Votre nom :

Prénom :

Votre adresse :

Votre numéro de téléphone :

Date :

Votre courriel :

Rubrique : Emploi/services

Garde d'enfants Bonnes affaires

Immobilier Auto/moto Animaux

Baby-sitting, cours particuliers :

consultez les annonces du Kiosque au 167, rue de Paris ou sur www.ville-leslilas.fr

Carnet

**Du 20 novembre
au 20 décembre 2017**

NAISSANCES

Aaron NARDIN
Alya DAHMANI
Athira SIVAPARAN
Rilès MEHENNI
Corentin AKAKPOVI
Revital KRAWIEC
Louane LENOBLE MICELI
Elias AMBARI
Lois VINCENT BERTHELOT
Norhene CHAOUKI
Roman TARZIA TEJERA
Ounza GUERINEAU de LAMERIE
Louka SHEMBA
Aure COCHET
Elie LE DOUCE
Carment SERBANESCU

MARIAGES

Dahbia HAMROUNI et
Fabrice DUMOUTIERS
Aurélien PRUNIER et Juliette SOLAL
Jonathan DANAN et Jennifer GABAY
Guy MOKE KIKUNDI et Miose ERITHEM

DECES

Jieming SUN
Jean-François BOUTON
Albano Jean-Marie CORNÉTA
Malik TIFRIT
Jaime DOS SANTOS
Moïna CHELLY veuve SITBON
Albert Robert KRATZEISEN
Suzanne ABDELLAH veuve HAMROUNI
Yves-François LE GUILLOU
Patricia Carole GERMANICUS
Henri Jean SAÛL
Jean-Philippe MARIE-ANTOINETTE
Marie Françoise SAVIGNONI
veuve DEFENDINI
Marwa FOUZI
Moïna CELLY veuve SITBON

Mémo téléphonique

Culture

- Bibliothèque : 01 48 46 07 20
- Centres culturels
 - Jean-Cocteau : 01 48 46 87 80
 - Louise-Michel : 01 43 60 86 00
- Conservatoire : 01 83 74 58 05
- Théâtre du
Garde-Chasse : 01 43 60 41 89
- Billetterie : 01 43 60 41 89

Écoles maternelles

- Bruyères : 01 49 88 48 20
- Calmette : 01 43 63 65 72
- Courcoux : 01 43 63 69 58
- Julie-Daubié : 01 41 83 19 58
- Romain-Rolland : 01 41 63 13 81
- Victor-Hugo : 01 43 63 35 60

Écoles élémentaires

- Paul-Langevin : 01 41 83 19 56
- Romain-Rolland : 01 41 63 13 82
- Victor-Hugo : 01 43 63 35 60
- Waldeck-Rousseau :
01 43 62 10 50

Vie scolaire

- Centre de loisirs : 01 41 83 00 45
- Facturation : 01 72 03 17 19
- Inscriptions : 01 72 03 17 13

Petite enfance

- Crèches
 - des Bruyères : 01 41 63 13 18
 - des Sentes : 01 43 62 16 45
- Multi accueil
des Sentes : 01 41 63 16 46
- Halte jeux
Louise-Michel : 01 43 60 86 03
- RAM : 01 55 86 98 60

Jeunesse

- Le Kiosque : 01 48 97 21 10
- Service jeunesse : 01 43 60 86 00

Sports

- Espace sportif
de l'Avenir : 01 48 40 57 31
- Gymnases :
 - Jean-Jaurès : 01 48 32 40 76
 - Liberté : 01 49 72 68 99
 - Ostermeyer : 01 48 10 01 59
 - Rabeyrolles : 01 48 91 06 78
- Parc municipal
des sports : 01 48 43 81 95
- Piscine : 01 83 74 56 85
- Service des
sports : 01 48 91 25 08

Santé et action sociale

- CCAS :
 - Aides à domicile/
pôle seniors : 01 41 63 13 10
 - Service insertion/
pôle social : 01 41 58 10 91
- Centre de
santé : 01 48 91 29 99
- Club des
Hortensias : 01 48 46 42 55

Autres services municipaux

- Cimetière : 01 43 63 59 49
- Direction du développement
durable : 01 55 82 18 30
- État civil : 01 72 03 17 02
- Élections : 01 72 03 17 54
- Hôtel de ville : 01 43 62 82 02
- Tranquillité
publique : 01 72 03 17 17

PERMANENCES RESF

Le Réseau éducation sans frontières reçoit le lundi 11 et le mardi 26 décembre de 20h à 22h en Mairie (entrée par l'arrière de la Mairie).
Tél. : 06 13 63 70 52
ou 06 07 53 49 92

PERMANENCES JURIDIQUES

■ **Permanence d'avocats**
le samedi de 9h à 11h30, en Mairie (sans RDV, 15 premières personnes).

■ **Conciliateur de justice**
les mercredis et jeudis toute la journée au tribunal d'instance de Pantin (41, rue Delizy).
Prendre RDV uniquement par écrit au tribunal.

■ **Point d'accès au droit**
le jeudi de 14h à 17h au Kiosque (sur RDV, tél. : 01 48 97 21 10).

■ **Permanence de l'Adil**
(Agence départementale d'information sur le logement) le 2^{ème} mercredi du mois, de 9h à 12h sur RDV au 01 41 58 10 91, au pôle social (193-195, rue de Paris)

PERMANENCE FISCALE

Un agent des Finances publiques reçoit les Lilasiens, le **jeudi de 14h à 16h**, en Mairie.

Infos santé

Cabinets de soins infirmiers

- **Cabinet infirmier (ex-Henri-Dunant)**
9-11, rue de la République.
Tél. : 01 43 60 87 46.
- **Cabinet Henri-Barbusse**
49 bis, rue Henri-Barbusse.
Tél. : 01 48 96 86 06.
- **Cabinet M^{me} Benamara**
17-23, rue du 14-Juillet.
Tél. : 01 49 93 04 97.
- **Cabinet Les Lilas blancs**
M^{mes} DEVY et FERRAND
30, rue du Coq-Français.
Tél. : 01 43 60 54 20.
- **Cabinet Tuffier & Jamme**
Soins à domicile.
Tél. : 06 18 87 15 14.

Médecins de garde

En cas d'urgence et en l'absence de son médecin traitant, composer le 15.

Pharmacies de garde

Depuis 2006, les pharmacies des Lilas n'effectuent plus de permanences le dimanche et les jours fériés, sur décision de la préfecture de Seine-Saint-Denis. Les gardes pour les villes des Lilas, Noisy-le-Sec, Romainville, Le Pré-Saint-Gervais et Pantin sont assurées par la pharmacie Cohen de Lara à Pantin.

■ Pharmacie Cohen de Lara (Pantin)

103, avenue Jean-Lolive.
Tél. : 01 48 45 26 67.

■ Pharmacie de la porte des Lilas (Paris 20^e)

Ouvert tous les jours sauf le samedi.
168, boulevard Mortier.
Tél. : 01 43 64 63 00.

INFOS LILAS



- Hôtel de ville - BP 76
93261 Les Lilas Cedex
Tél. : 01 43 62 82 02.
Internet : www.ville-leslilas.fr
- Magazine édité par la direction de la communication de la Ville des Lilas.
- Responsable de la publication : Daniel Guiraud
- Rédaction en chef : Christophe Lalo (christophelalo@leslilas.fr)
- Rédaction : Christophe Lalo et Marion Peyre (marionpeyre@leslilas.fr)
- Ont participé à ce n° : Marc Godin et Martine Jeandot
- Maquette : Maro Haas
- Mise en page : Thierry Chauvin
- Photos : Elodie Ponsaud, Michael Barriera, Alain Bellec et Christophe Lalo
- Imprimeur : Le réveil de la Marne
- Dépôt légal : août 2002
- Imprimé à 14 800 ex. sur papier écologique.





Oeuvre réalisée par l'artiste canadien Jason Botkin à l'occasion des 150 ans de la ville des Lilas.
La femme représentée est une des figures centrales du plafond du théâtre du Garde-Chasse peint par Victor Tardieu en 1908.
Né à Calgary en 1974, Jason Botkin a exposé des fresques murales à l'espace culturel Anglemont
en janvier 2017 dans le cadre de la manifestation *Cultures d'Hivers*.

